

Roberto Grosseteste

Tratado da luz e outros opúsculos sobre a cor e a luz

(edição bilingue latim-português)

Imago Mundi: Filosofia em texto e tradução

Diretor

José Meirinhos (Universidade do Porto)

Conselho editorial

Catarina Belo (American University in Cairo), Charles Burnett (Warburg Institute, University of London), Luis Alberto De Boni (Universidade Federal do Rio Grande do Sul / Instituto de Filosofia da Universidade do Porto), Alexander Fidora (ICREA, Universitat Autònoma de Barcelona), José Meirinhos (Universidade do Porto)

Bolsa de investigação

Patrícia Calvário (Gabinete de Filosofia Medieval, Universidade do Porto)

Projeto

Imago mundi – Filosofia medieval em texto e tradução 1 (IM.FMTT-1),
Ref.^a PTDC/FIL-FIL/098044/2008

http://ifilosofia.up.pt/proj/imago_mundi

Financiamento 2011-2013



Fundação para a Ciência e a Tecnologia
MINISTÉRIO DA CIÊNCIA E TECNOLOGIA



COMPETE



QUADRO
DE REFERÊNCIA
ESTRATÉGICO
NACIONAL



UNIÃO EUROPEIA

Co-financiado pelo FEDER através do Eixo I do Programa Operacional Fatores de Competitividade (POFC) do QREN. Referência COMPETE: FCOMP-01-0124-FEDER-010414

Unidade de investigação



I Instituto
de
Filosofia
UNIVERSIDADE
DO PORTO

Roberto Grosseteste

Tratado da luz

e outros opúsculos sobre a cor e a luz

Tratado da luz, A cor, O movimento dos corpos e a luz

De luce, De colore, De motu corporali et luce

Edição bilingue latim-português

Introdução e notas

Mário Santiago de Carvalho

Sobre a edição latina de *De luce* e *De colore*

Cecilia Panti

Traduções

Mário Santiago de Carvalho e Maria da Conceição Camps

Edições Afrontamento

Porto 2012

Título:

Roberto Grosseteste

Tratado da luz e outros opúsculos sobre a cor e a luz

Tratado da luz. A cor. O movimento dos corpos e a luz.

De luce, De colore, De motu corporali et luce

© 2012, Gabinete de Filosofia Medieval / Instituto de Filosofia da Universidade do Porto e Edições Afrontamento, Lda.

Edição:

Edições Afrontamento, Lda.

Rua Costa Cabral, 859 – 4200-225 Porto

www.edicoesafrontamento.pt

geral@edicoesafrontamento.pt

Coleção:

Imago Mundi: Filosofia em texto e tradução, 2

Diretor: José Meirinhos (Universidade do Porto)

N.º de edição:

?????

ISBN:

978-972-??-????-?

Depósito legal:

?????/12

Impressão e acabamento:

Rainho & Neves, Lda.

Santa Maria da Feira

geral@rainhoeneves.pt

Dezembro de 2012

Distribuição:

Companhia das Artes – Livros e Distribuição, Lda.

comercial@companhiadasartes.pt

Índice

Introdução	7
Breve cronologia da vida e da obra de Grosseteste	41
Bibliografia básica	42
A edição do texto latino de <i>A luz</i> e de <i>A cor</i>	47
Nota editorial	56
Texto e tradução	
Tractatus de luce	58
<i>Tratado da luz</i>	59
De colore	80
<i>A cor</i>	81
De motu corporali et luce	86
<i>O movimento corporal e a luz</i>	87
Notas da tradução	93
Índice onomástico	113